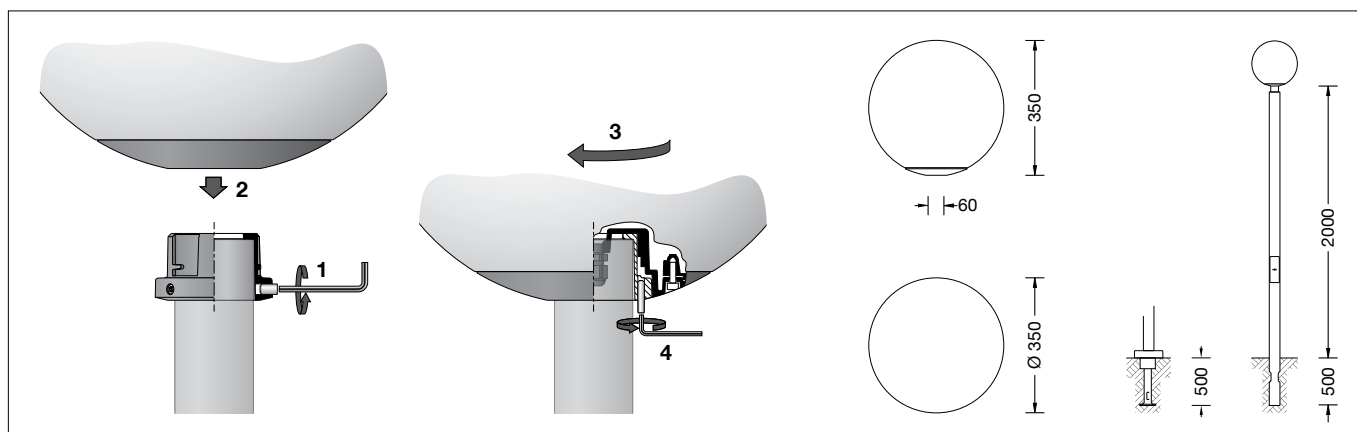


**BEGA****84 092**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Aufsatzleuchte freistrahrender  
Lichtstärkeverteilung.  
Weiches gestreutes Licht durch eine weiße  
schlagfeste Kunststoffkugel.  
Zur Beleuchtung von Wegen, Parkanlagen  
und Fußgängerbereichen im privaten und  
öffentlichen Raum.  
Für Lichtpunkthöhen von 2000 mm.

**Instructions for use****Application**

Pole top luminaire with unshielded light  
distribution.  
Soft diffused light through white impact  
resistant synthetic diffuser.  
For lighting paths, parks and pedestrian  
precincts in private or public sectors.  
For mounting heights 2000 mm.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Luminaire tête de mât à diffusion lumineuse.  
Lumière douce et diffuse grâce à la vasque  
synthétique blanche.  
Pour l'éclairage d'allées, de parcs et de  
zones piétonnières dans le secteur privé  
ou public.  
Pour hauteurs de feu 2000 mm.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit  
Kunststoffkugel weiß  
Für Mastzopf ø 60 mm  
Einstecktiefe 45 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Leitungslänge 2 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine  
Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der  
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-  
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte  
abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 20 Joule  
⚡ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,1 m²  
Gewicht: 3,0 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklasse(n) B, C

**Product description**

Luminaire made of cast aluminium,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite  
White synthetic sphere  
For pole top ø 60 mm  
Slip fitter insert depth 45 mm  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Cable length 2 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
Number of DALI addresses: 1  
A basic isolation exists between power cable  
and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect  
temperature-sensitive components without  
switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical  
impacts < 20 joule  
⚡ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.1 m²  
Weight: 3.0 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency class(es) B, C

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite  
Boule blanche en matière synthétique  
Pour tête de mât ø 60 mm  
Profondeur d'embout 45 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Longueur de câble 2 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et  
les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la  
puissance des luminaires pour protéger les  
composants sensibles à la température, sans  
pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 20 joules  
⚡ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale : 0,1 m²  
Poids: 3,0 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique B, C

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 11,4 W                            |
| Leuchten-Anschlussleistung | 14 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$ |

### 84 092 K4

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 6x LED-0645/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80        |
| Modul-Lichtstrom       | 2340 lm         |
| Leuchten-Lichtstrom    | 1977 lm         |
| Leuchten-Lichtausbeute | 141,2 lm/W      |

### 84 092 K3

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung      | 6x LED-0645/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K          |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80        |
| Modul-Lichtstrom       | 2250 lm         |
| Leuchten-Lichtstrom    | 1901 lm         |
| Leuchten-Lichtausbeute | 135,8 lm/W      |

## Montage

Sicherungsschraube (Innensechskant SW 2,5) in der Mastaufnahme lösen. Mastaufnahme linksherum bis zum Anschlag drehen, aus dem Glashalteteller herausnehmen und auf den Mast aufsetzen. Seitliche Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen. Anzugsdrehmoment 12 Nm. Verbindungsleitung in den Mast einführen. Kugel mit Glashalteteller in die Mastaufnahme einsetzen, rechtsherum bis zum Anschlag drehen und mit Sicherungsschraube festsetzen. Der elektrische Anschluss der Leuchte muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben (⊕), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 11.4 W                            |
| Luminaire connected wattage | 14 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$ |

### 84 092 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 6x LED-0645/840 |
| Colour temperature            | 4000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 80        |
| Module luminous flux          | 2340 lm         |
| Luminaire luminous flux       | 1977 lm         |
| Luminaire luminous efficiency | 141,2 lm/W      |

### 84 092 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation            | 6x LED-0645/830 |
| Colour temperature            | 3000 K          |
| Colour rendering index        | CRI > 80        |
| Module luminous flux          | 2250 lm         |
| Luminaire luminous flux       | 1901 lm         |
| Luminaire luminous efficiency | 135,8 lm/W      |

## Installation

Loosen locking screw (hexagon socket wrench size 2.5 mm) in the pole retainer. Turn pole retainer anticlockwise as far as it will go, remove it from the glass holder plate and place it on the pole top. Tighten the lateral hexagon socket head screws evenly and firmly. Torque = 12 Nm. Lead luminaire connecting cable into the pole. Place glass holder plate with globe into the pole retainer, turn it clockwise as far as it will go and fix it with locking screw. The electrical connection of the luminaire must be made with the appropriate protection class and safety class using suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) on the luminaire power supply cable. We recommend you use BEGA connection boxes for this purpose. Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow (⊕), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 11,4 W                            |
| Puissance raccordée du luminaire | 14 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$ |

### 84 092 K4

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module         | 6x LED-0645/840 |
| Température de couleur        | 4000 K          |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80        |
| Flux lumineux du module       | 2340 lm         |
| Flux lumineux du luminaire    | 1977 lm         |
| Rendement lum. d'un luminaire | 141,2 lm/W      |

### 84 092 K3

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module         | 6x LED-0645/830 |
| Température de couleur        | 3000 K          |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80        |
| Flux lumineux du module       | 2250 lm         |
| Flux lumineux du luminaire    | 1901 lm         |
| Rendement lum. d'un luminaire | 135,8 lm/W      |

## Installation

Desserrer la vis d'arrêt de sécurité (vis à six pans-creux SW 2,5) située sur le mécanisme de fixation au mât. Tourner ce mécanisme vers la gauche jusqu'à la butée puis retirer de l'embase et placer le sur le mât. Serrer fermement et régulièrement les vis à six pans creux latérales. Moment de serrage 12 Nm. Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât. Insérer la boule avec l'embase dans le mécanisme, puis tourner vers la droite et jusqu'à la butée en utilisant la vis d'arrêt de sécurité. e raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants. Nous conseillons l'utilisation des boîtes de connexion BEGA. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune (⊕), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.  
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

### Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Zylindrische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene  
**70 740** Mast mit Erdstück H 2000 mm  
**70 907** Mast mit Fußplatte H 2000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

### Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

### Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Cylindrical aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp  
**70 740** Pole with anch.section H 2000 mm  
**70 907** Pole with baseplate H 2000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
L'utilisation de détergents solvants ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

### Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts cylindriques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage  
**70 740** Mât avec pièce ent. H 2000 mm  
**70 907** Mât sur platine H 2000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

### Ersatzteile

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Kunststoffkugel weiß | 15 000 149.6 |
| LED-Netzteil         | DEV-0340/700 |
| LED-Modul 3000 K     | LED-0645/830 |
| LED-Modul 4000 K     | LED-0645/840 |
| Dichtung             | 83 001 114   |

### Spares

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| White synthetic sphere | 15 000 149.6 |
| LED power supply unit  | DEV-0340/700 |
| LED module 3000 K      | LED-0645/830 |
| LED module 4000 K      | LED-0645/840 |
| Gasket                 | 83 001 114   |

### Pièces de rechange

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Boule synthétique blanc | 15 000 149.6 |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0340/700 |
| Module LED 3000 K       | LED-0645/830 |
| Module LED 4000 K       | LED-0645/840 |
| Joint                   | 83 001 114   |